

BN125 / BN131 BN140 / BN152

Bañera
Bathtub
Baignoire
Banheira
Vasca
Badewanne



sanitaryacrylic



Manual de instalación, mantenimiento y limpieza
Manual for installation, maintenance and cleaning
Manuel d'installation, entretien et nettoyage
Manual d'instalação, manutenção e limpeza
Manuale di installazione, manutenzione e la pulizia
Wartung und Reinigung

ESP.

Indicaciones generales	1
Instalación.	4
Mantenimiento y limpieza	8

ENG.

General guidelines.	1
Installation.	4
Maintenance and cleaning.	8

FR.

Indications générales	2
Installation.	4
Entretien et nettoyage.	8

PT.

Indicações gerais	2
Instalação	4
Manutenção e limpeza	9

IT.

Indicazione generali	3
Installazione	4
Manutenzione e pulizia	9

DEU.

Allgemeine Informationen	3
Einbau	4
Wartung und Reinigung	9

Lea atentamente el manual antes de la instalación y utilización del producto y manténgalo en un lugar seguro para futuras referencias.

Advertencias

- 1) Al desembalar el producto, revise si tiene algún defecto.
- 2) La instalación debe ser llevada a cabo por personal cualificado.
- 3) Si algún componente sufriera daño durante la instalación será responsabilidad del instalador.
- 4) Las paredes y el suelo donde se va a instalar deben tener el revestimiento y el pavimento colocados, y estar perfectamente nivelados y escuadrados.
- 5) Se aconseja no instalar la bañera sobre zonas destinadas a la recepción de agua, como platos de ducha de obra. En caso de instalar sobre suelos de estas características, se debe asegurar el sellado perimetral de la base de la bañera con silicona o sellante flexible.
- 6) Las bañeras son para uso en interiores, se desaconseja su instalación en exteriores.

7) Compruebe que los requisitos de preinstalación están conforme en la ficha técnica del producto, posición y distancia orificio del desagüe, posición tomas de agua para grifería...

8) Proteger la bañera contra golpes y rasguños durante la instalación.

9) Elevadores con ventosas pueden provocar daños en la superficie exterior de la bañera; de aplicarlos, usar en el interior de la bañera.

10) Al volcar la bañera, prestar atención a que los bordes y el panel no sufran daños. Coloque un cartón y una lona o tela debajo de la bañera para protegerla.

11) Para la limpieza y mantenimiento del producto sigan las instrucciones suministradas en el manual de usuario del producto.

El incumplimiento o no consideración de las advertencias anteriores puede ocasionar daños o fallos de producto que no serán cubiertos por la garantía del fabricante.

La empresa se reserva el derecho a modificar cualquiera de sus productos, así como los manuales.

Read the manual carefully before installation and use of the product and keep it in a safe place for future reference.

Warnings

- 1) After unpacking the product, check for any defects.
- 2) Installation must be carried out by qualified personnel.
- 3) If any components are damaged during installation, it is the responsibility of the installer.
- 4) The surface or surfaces where the product will to be installed must have the flooring and coverings in place, and be perfectly level and square.
- 5) It is recommended not to install the bathtub in areas intended to receive water, such as recessed shower trays. In case of installation on such floors, the perimeter sealing of the bathtub base with silicone or flexible sealant must be ensured.
- 6) The bathtubs are for indoor use, outdoor installation is not recommended.
- 7) Check that the pre-installation requirements are in accordance with the product data sheet, position and distance of the drain hole, position of water

connections for taps, etc.

8) Protect the bath from knocks and scratches during installation.

9) Lifters with suction cups may damage the outer surface of the bathtub; if used, use them inside the bathtub.

10) When tipping the bathtub over, make sure that the edge and skirt are not damaged. Place cardboard and a tarpaulin or cloth under the bath to protect it.

11) For cleaning and maintenance of the product, follow the instructions provided in the product's user manual.

Failure to heed the above warnings may result in damage or failure of the product which will not be covered by the manufacturer's warranty.

The company reserves the right to modify any of its products as well as the installation, use and maintenance manuals.

Lisez attentivement le manuel avant d'installer et d'utiliser le produit et conservez-le dans un endroit sûr pour pouvoir le consulter postérieurement.

Avertissements

- 1) Lorsque vous déballez le produit, vérifiez qu'il ne présente aucun défaut.
- 2) L'installation doit être effectuée par du personnel qualifié.
- 3) Si des composants sont endommagés pendant l'installation, l'installateur est responsable des dommages.
- 4) Les murs et le sol où il doit être installé doivent avoir le revêtement mural et de sol en place, et être parfaitement à niveau.
- 5) Il est conseillé de ne pas installer la baignoire sur des zones destinées à recevoir de l'eau, comme les receveurs de douche. En cas d'installation sur des sols présentant ces caractéristiques, l'étanchéité du périmètre de la base de la baignoire doit être assurée avec du silicone ou du mastic souple.
- 6) Les baignoires sont destinées à un usage intérieur, l'installation à l'extérieur n'est pas recommandée.

7) Vérifiez que les conditions de pré-installation sont conformes à la fiche technique du produit, position et distance du trou d'évacuation, position des entrées d'eau pour les robinets...

8) Protégez la baignoire contre les coups et les rayures pendant l'installation.

9) Les dispositifs de levage avec ventouses peuvent endommager la surface extérieure de la baignoire ; si vous les utilisez, utilisez-les à l'intérieur de la baignoire.

10) Lorsque vous renversez la baignoire, assurez-vous que les bords et le tablier ne sont pas endommagés. Placez du carton et un tissu sous la baignoire pour la protéger.

11) Pour le nettoyage et l'entretien du produit, suivez les instructions fournies dans le manuel d'utilisation du produit.

Le fait de ne pas suivre ou de ne pas tenir compte des avertissements ci-dessus peut entraîner des dommages ou une défaillance du produit qui ne seront pas couverts par la garantie du fabricant.

La société se réserve le droit de modifier l'un de ses produits, ainsi que les manuels.

Leia atentamente o manual antes da instalação e utilização do produto e guarde-o num local seguro para consultas futuras.

Avisos

- 1) Ao desembalar o produto, verifique se apresenta algum defeito.
- 2) A instalação deve ser realizada por pessoal qualificado.
- 3) Caso algum componente seja danificado durante a instalação, será de responsabilidade do instalador.
- 4) As paredes e o piso onde será instalado devem ter o revestimento e o piso instalados, e estar perfeitamente nivelados e esquadrados.
- 5) É aconselhável não instalar a banheira em áreas destinadas à recepção de água, como bases de duche embutidas. No caso de instalação em pisos com estas características, a vedação perimetral da base da banheira deve ser assegurada com silicone ou selante flexível.
- 6) As banheiras são para uso interno, a instalação externa é desaconselhável.
- 7) Verifique se os requisitos de pré-instalação estão

de acordo com a ficha técnica do produto, posição e distância do furo de drenagem, posição das tomadas de água das torneiras...

8) Proteja a banheira de choques e arranhões durante a instalação.

9) Usar ventosas para levantar a banheira pode danificar a superfície externa da banheira; para aplicá-los, deve ser feito dentro da banheira.

10) Ao inclinar a banheira, preste atenção para que nenhuma borda ou painel da banheira seja danificado. Coloque cartão, uma lona ou pano embaixo da banheira para protegê-la.

11) Para limpeza e manutenção do produto, siga as instruções fornecidas no manual do usuário do produto.

O não cumprimento aos avisos, pode causar danos no produto que não serão cobertos pela garantia do fabricante.

A empresa reserva-se o direito de modificar qualquer de seus produtos, bem como os manuais de instalação, uso e manutenção.

IT.

Indicazioni generali

Leggere attentamente il manuale prima dell'installazione e dell'uso del prodotto e conservarlo in un luogo sicuro per consultazioni future.

Avvertenze

- 1) Una volta rimosso l'imballo, verificare se il prodotto presenta difetti.
- 2) L'installazione deve essere eseguita da personale qualificato.
- 3) Se un componente viene danneggiato durante l'installazione, sarà responsabilità dell'installatore.
- 4) Le pareti e la superficie dove verrà posato il prodotto devono avere il rivestimento e la pavimentazione adeguata, perfettamente livellati e squadrate.
- 5) Si consiglia di non installare la vasca in posizioni che ricevono acqua, come ad esempio sopra un piatto doccia. In caso di installazione su superfici con queste caratteristiche, che possano mantenere bagnata la vasca nella sua parte esteriore, sigillare e isolare il perimetro e il fondo della vasca con silicone o con un sigillante flessibile.
- 6) Le vasche da bagno sono per uso interno, l'installazione all'esterno è sconsigliata.

7) Verificare che i requisiti di preinstallazione siano conformi alla scheda tecnica del prodotto, posizione e distanza del foro di scarico, posizione delle prese d'acqua per i rubinetti.

8) Proteggere la vasca da urti e graffi durante l'installazione.

9) I sollevatori con ventose possono danneggiare la superficie esterna della vasca; per applicarli, utilizzare all'interno della vasca.

10) Quando si ribalta la vasca, prestare attenzione che il bordo ed il pannello non siano danneggiati. Si consiglia di mettere del cartone e un telo o un panno sotto la vasca per proteggerla.

11) Per la pulizia e la manutenzione del prodotto, seguire le istruzioni fornite nel manuale utente del prodotto.

La violazione o il mancato rispetto delle avvertenze di cui sopra può causare danni o guasti del prodotto che non saranno coperti dalla garanzia del produttore.

L'azienda si riserva il diritto di modificare qualsiasi suo prodotto, nonché i manuali di installazione, uso e manutenzione, senza preavviso o sostituzione.

DEU.

Allgemeine Anleitungen

Lesen Sie das Handbuch vor der Installation und dem Gebrauch des Produkts sorgfältig durch und bewahren Sie es zum Nachschlagen an einem sicheren Ort auf.

Warnungen

- 1) Überprüfen Sie das Produkt beim Auspacken auf Mängel.
- 2) Die Installation sollte von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.
- 3) Sollte ein Bauteil während der Installation beschädigt werden, ist der Installateur für den Schaden verantwortlich.
- 4) Die Wände und der Fussboden, auf denen das Gerät installiert werden soll, müssen mit dem Wand- und Fussbodenbelag versehen und vollkommen eben und rechtwinklig sein.
- 5) Es ist ratsam, die Badewanne nicht auf Flächen zu installieren, die für die Aufnahme von Wasser vorgesehen sind, wie z. B. Duschwannen. Bei der Verlegung auf Böden mit diesen Eigenschaften muss die Abdichtung des Wannenbodens mit Silikon oder einer flexiblen Dichtungsmasse gewährleistet sein.
- 6) Die Badewannen sind für den Innenbereich gedacht, die Aufstellung im Freien wird nicht empfohlen.
- 7) Prüfen Sie, ob die Anforderungen für die

Vorinstallation mit dem Produktdatenblatt übereinstimmen, d.h. Position und Abstand der Abflussöffnung, Position der Wassereinlässe für die Wasserhähne...

8) Schützen Sie die Badewanne während des Einbaus vor Stößen und Kratzern.

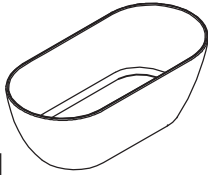
9) Hebevorrichtungen mit Saugnäpfen können die äußere Oberfläche der Badewanne beschädigen; wenn sie verwendet werden, sollten sie im Inneren der Badewanne eingesetzt werden.

10) Achten Sie beim Umkippen der Badewanne darauf, dass der Rand und die Schürze nicht beschädigt werden. Legen Sie Pappe und eine Plane oder ein Tuch unter die Wanne, um sie zu schützen.

11) Für die Reinigung und Wartung des Produkts befolgen Sie bitte die Anweisungen in der Bedienungsanleitung des Produkts.

Die Nichtbeachtung der oben genannten Warnhinweise kann zu Schäden oder Produktausfällen führen, die nicht von der Herstellergarantie abgedeckt werden.

Das Unternehmen behält sich das Recht vor, jedes seiner Produkte sowie die Installations-, Gebrauchs- und Wartungsanleitungen zu ändern, ohne dass eine Verpflichtung zur vorherigen Ankündigung oder zum Ersatz besteht.



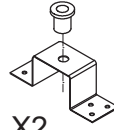
X1



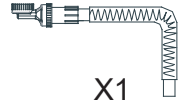
X12



X12



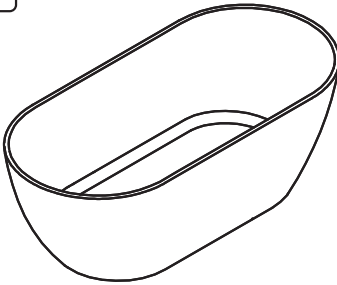
X2



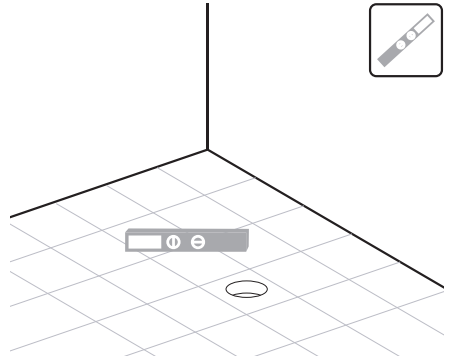
X1



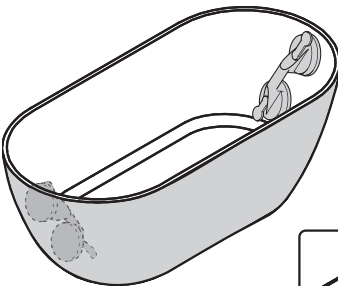
1



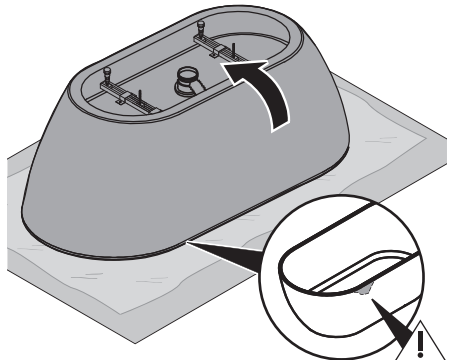
2



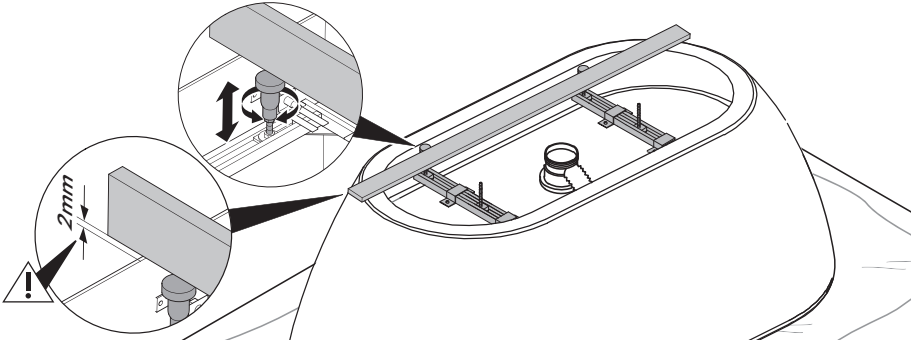
3



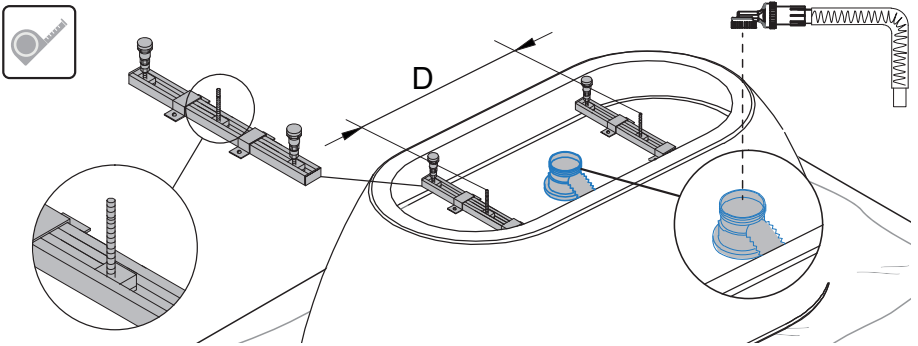
4



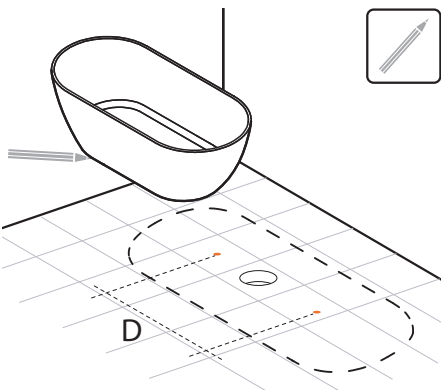
5



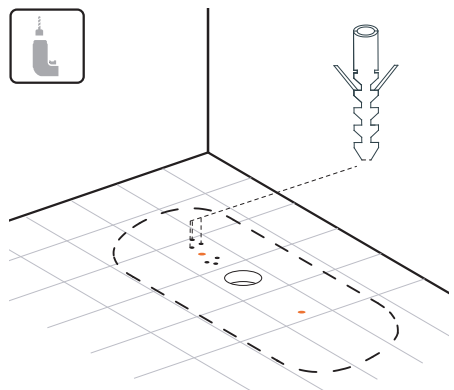
6



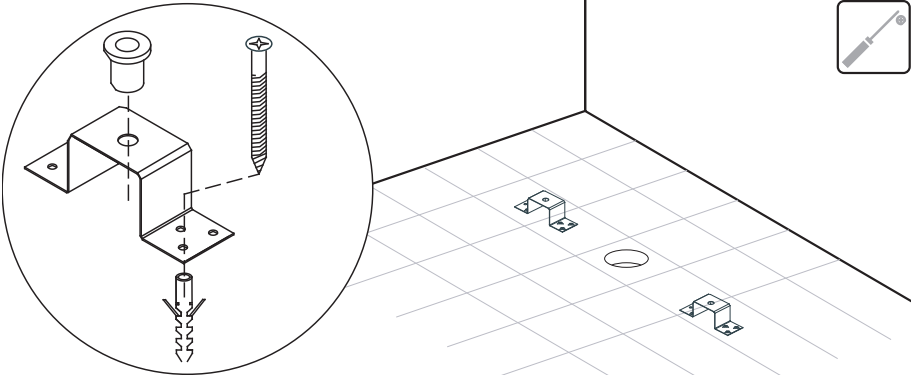
7



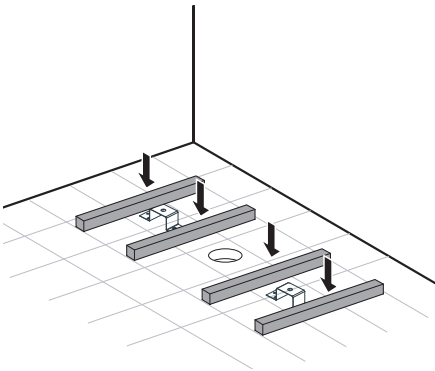
8



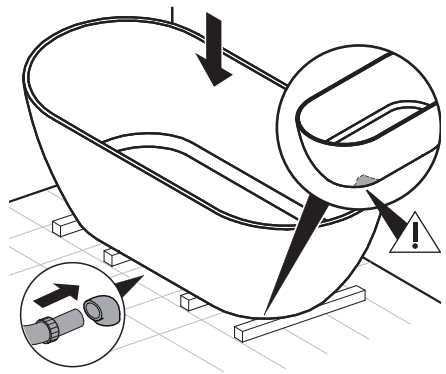
9



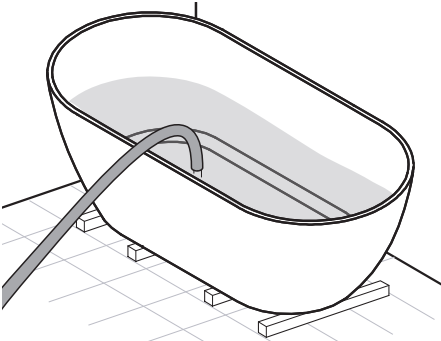
10



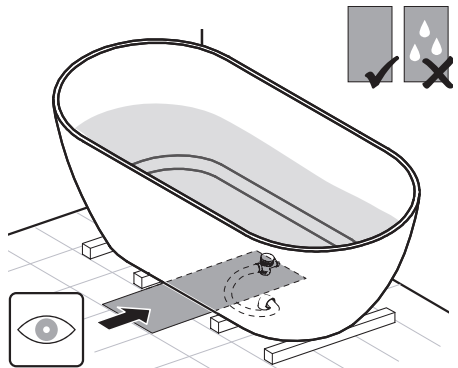
11



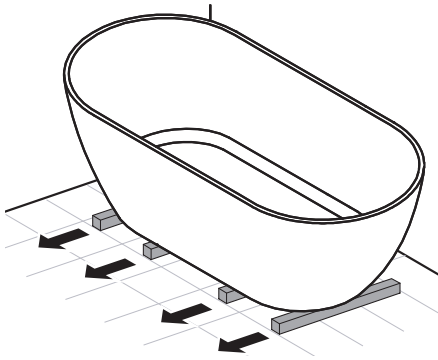
12



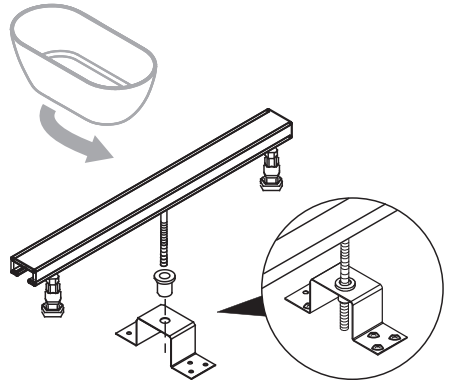
13



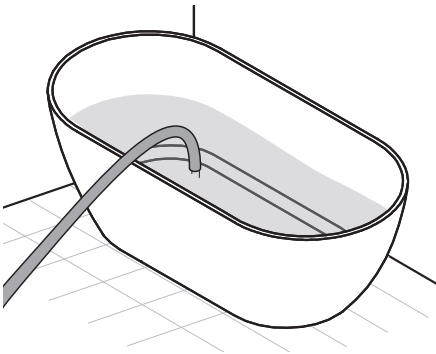
14



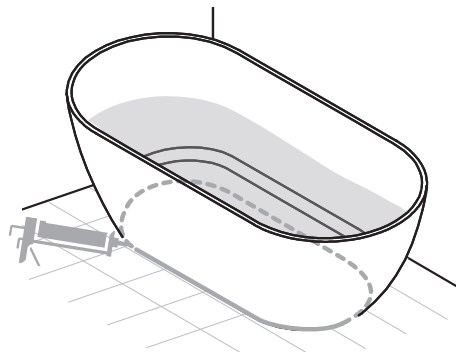
15



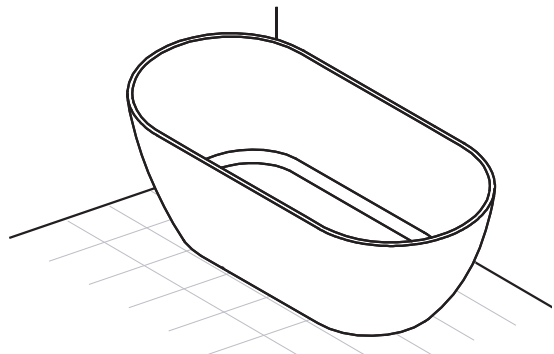
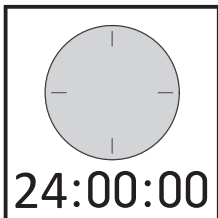
16



17



18



ESP.

Instrucciones de limpieza

Para limpiar los restos de material de colocación antes de que hayan endurecido, usar una esponja y abundante agua. Nunca usar detergentes abrasivos, alcohol ni sustancias que contengan alcohol, acetona u otros solventes. En el caso de detergentes específicos, deben usarse en caso de necesidad, aclarando enseguida con agua. Para su limpieza utilizar detergentes líquidos y agua junto con una esponja blanda.

Después de limpiar la bañera, aclarar con agua limpia para eliminar cualquier residuo del producto de limpieza. Secar con un paño suave que no deje residuos.

Las bañeras de hidromasaje se pueden desinfectar con lejía; llenando la bañera, agregando 75 ml de

lejía y activando la bañera.

Reparación de bañeras con **acabado brillo**: En el caso de que se produzca algún ligero arañazo o rozadura sobre la superficie de la pieza, recomendamos lijar de forma circular la superficie dañada con papel de lija de granulometría P2000 y, seguidamente, pulir la zona con un pulimento acrílico y la ayuda de un algodón. Exceptuar la parte exterior o faldón, ya que, está lacado y no es posible la reparación de daños ocasionados por mala manipulación.

No serán aceptadas reclamaciones de piezas si no se han tenido en consideración las advertencias aquí expuestas.

ENG.

Cleaning instructions

For cleaning excess installation materials before they have dried, use a sponge and plenty of water.

Never use abrasive detergents, alcohol or substances which contain alcohol, acetone or other solvents. In the case of specific detergents, they should be used only when necessary and thoroughly rinsed off with water immediately. For cleaning use liquid detergents and water applied with a soft sponge.

After cleaning the bath, rinse with clean water to eliminate any traces of cleaning products. Dry with a soft cloth which doesn't leave residues.

Whirlpool bathtubs can be disinfected with bleach; filling the bath, adding 75ml of bleach and activating the bath.

Repair of bathtubs with **gloss finish**: In the event of a slight scratch or abrasion on the surface of the workpiece, we recommend sanding the damaged surface in a circular fashion with P2000 grain sandpaper and, then, polish the area with an acrylic polish and the help of cotton. Except the outside or panel of freestanding or fit to wall bathtubs, because these panels are lacquered and it is not possible to repair damage caused by improper handling.

No claims will be accepted on pieces in the event that these guidelines have not been adhered to.

FR.

Instructions de nettoyage

Pour nettoyer les excédents de matériau de pose avant leur durcissement, utiliser une éponge et de l'eau en abondance.

Ne jamais utiliser de produits abrasifs, d'alcool ou de substances contenant des solvants d'alcool, acétone ou autre. Dans le cas spécifique de détergents doivent être utilisés si nécessaire, rincer immédiatement à l'eau. Pour le nettoyage, détergent liquide à utiliser et de l'eau avec une éponge douce.

Après le nettoyage de la cuve, rincer à l'eau claire pour enlever tout résidu propre. Sécher avec un chiffon doux qui ne laisse aucun résidu.

Baignoires à remous peut être désinfectée avec eau de Javel, de remplir la baignoire, ajouter 75 ml

d'eau de Javel et l'activation de la baignoire.

Réparation de baignoires à **finition brillante**: Dans le cas d'une légère rayure ou éraflure sur la surface de la pièce, nous recommandons le sablage de la surface endommagée avec un mouvement circulaire avec du papier de verre de grain P2000 et ensuite de polir la zone avec un polish acrylique et l'aide d'un coton. Sauf pour la partie extérieure ou les panneaux des baignoires autoportantes ou murales, car le panneau est laquée et il n'est pas possible de réparer les dommages causés par une mauvaise manipulation.

Aucune réclamation ne sera admise si ces avertissements ne sont pas pris en considération.

PT. Instruções de limpeza

Para limpar o restante material do ladrilho antes de endurecer, use uma esponja e bastante água.

Nunca utilize detergentes abrasivos, álcool ou substâncias que contenham álcool, acetona ou outros solventes. Caso necessário, utilize detergentes específicos, aclarando em seguida com água. Para a sua limpeza utilize detergentes líquidos numa esponja macia com água.

Depois de limpar a banheira, aclare com água limpa para eliminar qualquer resíduo do produto de limpeza. Seque com um pano suave que não deixe resíduos.

Banheiras de hidromassagem podem desinfetar-se com lixívia, encha a banheira, adicione 75 ml

de lixívia e active a banheira.

Reparação de banheiras com acabamento brilhante: Caso haja um leve arranhão ou abrasão na superfície da peça, recomendamos lixar a superfície de forma circular com lixa P2000 e depois polir a área com polimento acrílico e auxílio de um algodão. Na parte exterior da saia, de banheiras de pé ou de parede, isto não é possível, uma vez que a saia é lacada e não é possível reparar danos causados por má manipulação.

Não serão aceitas reclamações de peças se os avisos aqui estabelecidos não forem tomados em contato.

IT. Istruzioni per la pulizia

Per pulire il materiale rimanente della piastrella prima che si sia indurito, utilizzare una spugna e abbondante acqua.

Non usare mai abrasivi, alcool né sostanze che contengano alcool, acetone o altri solventi. Nel caso di detersivi specifici, devono essere usati in caso di necessità, risciacquando immediatamente con acqua. Per la pulizia utilizzare detersivi liquidi e acqua insieme a una spugna morbida.

Dopo aver pulito la vasca, sciacquare con acqua pulita per eliminare qualsiasi residuo del prodotto di pulizia. Asciugare con uno strofinaccio morbido che non lasci residui.

Vasche idromassaggio si può disinfettare con

candeggina; riempiendo la vasca, aggiungendo 75 ml di candeggina e mettendo in funzione la vasca.

Riparazione di vasche da bagno con finitura lucida: In caso di lieve graffio o abrasione superficiale, si consiglia di carteggiare la superficie danneggiata con un movimento circolare con carta abrasiva grana P2000 e, quindi, lucidare la zona con del cotone e un pulitore per acrilico. Tranne la parte esterna o il pannello delle vasche da bagno monolitiche, freestanding o da parete, perché queste parti sono laccate e non è possibile riparare i danni causati da un uso improprio.

I reclami per parti non saranno accettati se le avvertenze qui esposte non sono state presi in considerazione.

DEU. Reinigungsanleitung

Verlegematerialreste sollten vor dem Erhärten mit Schwamm und viel Wasser entfernt werden.

Verwenden Sie niemals scheuernde Reinigungsmittel, Alkohol oder Substanzen, die Alkohol, Aceton oder andere Lösungsmittel enthalten. Im Falle spezifischer Reinigungsmittel sollten diese, falls erforderlich, verwendet und sofort mit Wasser gespült werden. Verwenden Sie zum Reinigen flüssige Reinigungsmittel und Wasser zusammen mit einem weichen Schwamm.

Nach der Reinigung des Bades mit sauberem Wasser spülen, um Rückstände des Reinigungsmittels zu entfernen. Trocknen Sie mit einem weichen Tuch, das keine Rückstände hinterlässt.

Whirlpool Badewannen können mit Bleichmittel

desinfiziert werden; durch Einfüllen des Bades, Zugabe von 75 ml Bleichmittel und Aktivieren des Bades.

Reparatur von Badewannen mit glänzender Oberfläche: Im Falle eines leichten Kratzers oder Abriebs auf der Oberfläche des Werkstücks empfehlen wir, die beschädigte Oberfläche kreisförmig mit Schleifpapier der Körnung P2000 zu schleifen die Paneele von freistehenden oder an der Wand montierten Badewannen. Diese Paneele sind lackiert und es ist nicht möglich, Schäden zu reparieren, die durch unsachgemäße Handhabung entstanden sind.

Beanstandungen im Falle von teilen, bei denen die vorliegenden Hinweise nicht beachtet wurden, können nicht berücksichtigt werden.

